



Rapport des activités de groupe / Reports of group activities 2025/2026

Table of Contents

Art for Pleasure / L'art pour le plaisir.....	2
Bridge / Bridge.....	5
Chess / Les échecs.....	6
Craft / Creatives.....	7
Creative Stitchers / Brodeurs créatifs.....	8
Gardening / Jardinage.....	9
Line Dancing / Danse en ligne.....	11
Pétanque / Pétanque.....	12
Photography / Photographie.....	13
Poetry Circle / cercle de poésie.....	16
Stretch & Shape / Étirer et modeler.....	19
Walk & Stretch / Marche et d'étirements.....	21

Art for Pleasure / L'art pour le plaisir

When I started doing these classes with Avril, at the beginning of the ACFAA year 2025/2026 I didn't realise how much fun it would be.

We started the year with plenty of ideas and a group of artistic people from different backgrounds and nationalities.

Avril had to step back due to ill health. But she has participated in the group throughout the year.

We take 1 € euro each class, per person, to help pay for any extras or visitors.

We started a share and borrow table with books donated by many people. So if we had a mental block, we could always find inspiration.

We took part, once again in the pantomime " Wizard of Oz. " produced by the English speaking theatre group here in Eymet. We each interpreted a version of the pantomime. This was a great success and I believe we all enjoyed the challenge, the pantomime and exhibiting our paintings.

Lesley Siddall gave a talk on "Sketch Squares" by Faye Bridgewater. A new concept, where each square represented something of our life. It helped us to get to know each other better.

Linda Fenty, gave us a class on drawing eyes. It was very interesting and detailed. The difficult part, was drawing another eye so that they looked as if they belonged to the same face.

Mary-Anne Boudreau gave us an exhibition of some of her brilliant pastel paintings of animals, showing us her techniques for drawing animal fur and hair.

Then Hayley-Jay Daniels gave us a master class using "Chalk and Oil Pastels". Showing us different techniques , using these mediums, also how using " Baby Oil" can change the texture and dynamic of paints. She also showed us the difference between using good quality graded papers. How our drawings improved by using these ,and not always buying from Action.

We had a competition on drawing straight lines and circles freehand. With a prize for the winner. Two raffles - One at Christmas, and one for Easter.

Also two of our artists have been asked to judge the children's painting competition, run by "La Mauvaise Herbe", a bookshop in Eymet. An honour for us to be recognised in the village as an ACFAA group.

Our end of term project was for the AGM, to draw or paint something that reminds us of our BIRTH MONTH. There are a few months missing as many of us were born on the same month. (Must be what makes us artistic).

We are going to meet to have a meal in a restaurant to celebrate our year, and use the funds that haven't been used during this year. Starting next year at 0.

I'd just like to say a personal thank you to our administrator, Linda, for helping me with the mysteries of the internet.

I apologise if I have missed anybody out.

All in all. I have really enjoyed this year, and I hope our artists have also.

Quand j'ai commencé à suivre ces cours avec Avril, au début de l'année ACFAA 2025/2026, je ne me rendais pas compte à quel point ce serait amusant.

Nous avons commencé l'année avec plein d'idées et un groupe de personnes créatives, issues de milieux et de nationalités différents.

Avril a dû prendre du recul pour des raisons de santé. Mais elle a participé aux activités du groupe tout au long de l'année.

Nous demandons 1 € par cours et par personne pour aider à financer les extras ou les invités.

Nous avons mis en place une table de partage et d'échange avec des livres offerts par de nombreuses personnes. Ainsi, si nous étions en panne d'inspiration, nous pouvions toujours y trouver des idées.

Nous avons participé, une fois de plus, au spectacle de pantomime. « Le Magicien d'Oz », produit par la troupe de théâtre anglophone, ici à Eymet. Nous avons chacune interprété une version de la pantomime. Ce fut un grand succès et je pense que nous avons toutes apprécié le défi, la pantomime et l'exposition de nos peintures.

Lesley Siddall a donné une conférence sur les « Sketch Squares » de Faye Bridgewater. Un nouveau concept où chaque carré représentait un aspect de notre vie. Cela nous a aidés à mieux nous connaître.

Linda Fenty nous a donné un cours sur le dessin des yeux. C'était très intéressant et détaillé. La partie difficile consistait à dessiner un autre œil de manière à ce qu'ils semblent appartenir au même visage.

Mary-Anne Boudreau nous a présenté une exposition de certaines de ses magnifiques peintures au pastel représentant des animaux. Elle nous a montré ses techniques pour dessiner la fourrure et les poils des animaux.

Puis Hayley-Jay Daniels nous a donné un cours de maître sur l'utilisation de la « craie et des pastels à l'huile ». Elle nous a montré différentes techniques utilisant ces supports, ainsi que la façon dont l'utilisation de « l'huile pour bébé » peut modifier la texture et la dynamique des peintures.

Elle nous a également montré la différence qu'il y a à utiliser du papier de bonne qualité. Elle nous a montré comment nos dessins se sont améliorés grâce à cela, et qu'il ne fallait pas toujours acheter chez Action

Nous avons organisé un concours de dessin à main levée consistant à tracer des lignes droites et des cercles. Avec un prix pour le gagnant. Deux tombolas. Une à Noël et une à Pâques.

De plus, deux de nos artistes ont été sollicités pour juger le concours de peinture pour enfants organisé par « La Mauvaise Herb », une librairie à Eymet. C'est un honneur pour nous d'être reconnus dans le village en tant que groupe ACFAA.

Notre projet de fin de trimestre était destiné à l'assemblée générale annuelle. Il s'agissait de dessiner ou de peindre quelque chose qui nous rappelle notre MOIS DE NAISSANCE. Il manque quelques mois, car beaucoup d'entre nous sont nés le même mois. (C'est sans doute ce qui nous rend artistiques).

Nous allons nous retrouver pour un repas au restaurant afin de célébrer notre année, et utiliser les euros qui n'ont pas été dépensés cette année. On repartira de zéro l'année prochaine.

Je voudrais juste remercier personnellement notre administratrice, Linda, de m'avoir aidée à percer les mystères d'Internet.

Je m'excuse si j'ai oublié quelqu'un.

Dans l'ensemble, j'ai vraiment apprécié cette année, et j'espère que nos artistes l'ont appréciée aussi.

Chef de groupe / Group leader
Susan Jackson

Bridge / Bridge

We have enjoyed playing bridge socially all year, meeting every Thursday afternoon from 14.00h to about 17.30h.

Our numbers fluctuate between a minimum of eight people to play two tables and 16 to play four tables. This is a very low membership and we would dearly love more people to play.

We are a very mixed group and have welcomed many different nationalities over the years. We also from time to time have people on holiday join us whilst they are in the area.

Our venue has changed during the year due to the sudden closure of the bar in Sauvetat. Our new address is La Maison des Loisirs, which is a white building situated at the edge of the car park outside La Salle Polyvalente in Sauvetat.

The game of bridge is quite addictive and thoroughly enjoyable. Please do come and try us out, by emailing me.

You are most welcome to just come and watch, see how it works, in which case you would not have to stay for the whole session.

Full details are available on ACFAA website

Nous avons pris beaucoup de plaisir à jouer le jeu de bridge pendant l'année. Nous jouons chaque jeudi après-midi 14.00h (quatorze) à 17.30h (dix-sept trente).

Les joueurs sont entre 8 (huit) personnes pour 2 tables et 16 (seize) pour 4 (quatre) tables. C'est un nombre très bas et nous voudrions plus personnes à nous rejoindre!

Nous sommes un groupe très mixte et nous avons bien accueilli beaucoup des nationalités pendant les années. Aussi de temps de temps les vacanciers nous rejoignent.

Notre lieu de réunion a changé en raison de la fermeture du bar à Sauvetat. Notre nouvelle adresse est maintenant La Maison des Loisirs, qui est un bâtiment blanc à côté du parking dehors La Salle Polyvalente à Sauvetat.

Le jeu de bridge est assez addictif et vraiment agréable. S'il vous plaît venez et l'essayez!
Email moi, sur le site internet ACFAA.

Vous pouvez juste venir et regarder et pas rester toute l'après-midi.

Chef de groupe / Group leader
Elissa Hampson

Chess / Les échecs

The chess club meets every Friday afternoon from 3:30 p.m. to 5:30 p.m. at the Eymet library.

We are a group of eight players of different levels, but not too different, and we play for fun by always giving the opponent the chance to fix small mistakes during the game. It is a moment of relaxation and concentration and we take great pleasure in. Other players will be welcome.

Unfortunately since the blockade of the Strait of Hormuz, there are only three or four of us left to participate! We are looking forward to quick unblocking!!!

Le club d'échecs se retrouve tous les vendredis après-midi de 15h30 à 17h30 à la bibliothèque d'Eymet.

Nous sommes un groupe de huit joueurs de niveaux différents, mais pas trop, et nous jouons pour nous amuser en laissant toujours la chance à l'adversaire de réparer les petites erreurs au cours du jeu. C'est un moment de détente et de concentration auquel nous prenons grand plaisir. D'autres joueurs seront les bienvenus.

Malheureusement, depuis le blocus du Déroit d'Hormuz, nous ne sommes plus que trois ou quatre à participer. Nous comptons sur un déblocage rapide !!

Chef de groupe / Group leader
Michel Mezin

Craft / Creatives

This is the fifth year of our craft group.

We started with 10 members and now have nearly 30. The number of participants varies each week depending on medical appointments, holidays, and illnesses.

We always enjoy a variety of crafts, such as knitting, decoupage, embroidery, card making, and this year, we made cards using the diamond painting technique. This technique involves gluing hundreds of tiny rhinestones onto the cards. It's very effective and you quickly get hooked!

The group meets every Tuesday morning from 10:30 am to 12:30 pm at the Leisure Center in Eymet.

For more information, please feel free to contact me via the Group Page on the web site.

Voici notre cinquième année d'existence.

Nous avons commencé avec 10 membres et nous en comptons aujourd'hui près de 30. Le nombre de participants varie chaque semaine en fonction des rendez-vous médicaux, des vacances et des maladies.

Nous pratiquons toujours avec plaisir diverses activités manuelles, comme le tricot, le découpage, la broderie, la création de cartes et, cette année, nous avons réalisé des cartes en utilisant la technique de la peinture diamant. Cette technique consiste à coller des centaines de minuscules strass sur les cartes. C'est très réussi et on y prend vite goût !

Le groupe se réunit tous les mardis matin de 10h30 à 12h30 au centre de loisirs d'Eymet.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à me contacter via la page du groupe sur le site web.

Chef de groupe / Group leader
Christine Sumner

Creative Stitches / Brodeurs créatifs

This group started in March, though meetings have been relatively few due to school and bank holidays affecting our Friday get-togethers. We have three team leaders, so are able to offer different groups according to experience and areas of interest.

We've made a good start with the basics of patchwork, and learnt to cut with a rotary cutter and piece various traditional patchwork blocks; meanwhile another group is learning quilting techniques.

When we reconvene in September members can decide on the techniques to be focussed on, and we'll suggest projects to be completed in each group. Patchwork and quilting will remain at the forefront, but we'll also learn appliqué and other techniques to be incorporated into our work.

Ce groupe a vu le jour en mars, mais les réunions ont été relativement peu nombreuses en raison des vacances scolaires et jours fériés, qui ont limité nos rencontres du vendredi. Nous avons trois animatrices, ce qui nous permet de proposer différents groupes en fonction du niveau d'expérience et des centres d'intérêt.

Nous avons bien démarré avec les bases du patchwork et avons appris à découper au cutter rotatif ainsi qu'à assembler divers blocs de patchwork traditionnels ; parallèlement, un autre groupe s'initie aux techniques de quilting.

Lorsque nous nous réunirons à nouveau en septembre, les membres pourront choisir les techniques sur lesquelles se concentrer, et nous proposerons des projets à réaliser dans chaque groupe. Le patchwork et le matelassage resteront au premier plan, mais nous apprendrons également l'appliqué et d'autres techniques à intégrer à nos créations.

Chefs de groupe / Group leaders
Christine Etches, Lindsay Beckman and Teresa Keys

Gardening / Jardinage

The gardening year began in September with a Harvest Festival celebration. Members were challenged to grow a sunflower from seedlings distributed at the April meeting, and to prepare a dish using fruit or vegetables grown in their own gardens. Awards were given for both the best dish and the best plant. This year's challenge is to grow the best sweet pepper or aubergine plant—we look forward to judging the results and enjoying a tasting together in September.

During the October half-term holidays, members visited Pierre Bacogne's fascinating cactus garden near the Carrefour supermarket in Eymet. Pierre is an accomplished gardener who propagates and sells his homegrown succulent plants locally.

With the increasing challenges of global warming, members attended a presentation on the famous Dry Garden, created by the late Beth Chatto—renowned writer and expert plantswoman. Her pioneering work with drought-resistant plants, developed in her Essex garden, continues to influence gardeners worldwide.

At the Christmas meeting, Linda Fenty set a creative challenge: to design a garden. After presenting a series of slides on garden planning, members worked in teams to create their ideal garden designs, all while enjoying a glass of mulled wine.

In February half-term, members enjoyed a delightful lunch at Jardiland, along with the customary purchase of one or two plants.

In March, Sue Lambert, President of Les Jardins Ouverts France, travelled from Northern France to Eymet. She and her husband Mick gave an inspiring presentation on the growth of the organisation over the past five years and explained how funds raised support children and teenagers in France facing illness and mental health challenges. Sue encouraged members to consider opening their own gardens, and several are now exploring this idea.

At the end of April, several members joined other ACFAA members on a successful visit to the world-renowned Marqueyssac Gardens. The day before, Bob Orwin shared his experience of building raised planting beds for vegetables and flowers. We look forward to hearing more about his progress in the autumn.

Two events are planned for May: a visit to a private garden in Auriac-sur-Dropt, followed by the annual plant and seed exchange at the Centre de Loisirs in Eymet. The season will conclude at the end of June with a picnic at Linda's home.

The ACFAA Gardening Group meets on the last Friday of each month from 10:30 to 12:00 at the Centre de Loisirs in Eymet (excluding school holidays), from September through to the end of June. New members are always welcome.

L'année de jardinage a débuté en septembre par la célébration de la fête des récoltes. Les membres avaient pour défi de faire pousser un tournesol à partir des semis distribués lors de la réunion d'avril, et de préparer un plat à base de fruits ou de légumes cultivés dans leur propre jardin. Des prix ont été décernés à la fois pour le meilleur plat et pour la plus belle

plante. Le défi de cette année consiste à cultiver le plus beau plant de poivron ou d'aubergine — nous avons hâte de juger les résultats et de profiter ensemble d'une dégustation en septembre.

Pendant les vacances scolaires d'octobre, les membres ont visité le fascinant jardin de cactus de Pierre Bacogne, situé près du supermarché Carrefour à Eymet. Pierre est un jardinier accompli qui multiplie et vend localement ses plantes succulentes cultivées chez lui.

Face aux défis croissants du réchauffement climatique, les membres ont assisté à une présentation sur le célèbre Dry Garden, créé par la regrettée Beth Chatto, écrivaine de renom et experte en horticulture. Son travail pionnier sur les plantes résistantes à la sécheresse, développé dans son jardin de l'Essex, continue d'influencer les jardiniers du monde entier.

Lors de la réunion de Noël, Linda Fenty a lancé un défi créatif : concevoir un jardin. Après une série de diapositives sur la conception de jardins, les membres ont travaillé en équipes pour créer leurs plans de jardin idéaux, tout en dégustant un verre de vin chaud.

Pendant les vacances de mi-semestre de février, les membres ont savouré un délicieux déjeuner chez Jardiland, accompagné de l'achat habituel d'une ou deux plantes. En mars, Sue Lambert, présidente de "Les Jardins Ouverts France, s'est rendue à Eymet depuis le nord de la France. Avec son mari Mick, elle a fait une présentation inspirante sur le développement de l'organisation au cours des cinq dernières années et a expliqué comment les fonds collectés aident les enfants et les adolescents en France confrontés à la maladie et à des troubles de santé mentale. Sue a encouragé les membres à envisager d'ouvrir leurs propres jardins, et plusieurs d'entre eux étudient désormais cette idée.

Fin avril, plusieurs membres se sont joints à d'autres membres de l'ACFAA pour une visite très réussie aux jardins de Marqueyssac, de renommée mondiale. La veille, Bob Orwin avait partagé son expérience de la construction de plates-bandes surélevées pour les légumes et les fleurs. Nous avons hâte d'en savoir plus sur ses progrès à l'automne.

Deux événements sont prévus en mai : une visite d'un jardin privé à Auriac-sur-Dropt, suivie de l'échange annuel de plantes et de graines au Centre de Loisirs d'Eymet. La saison s'achèvera fin juin par un pique-nique chez Linda.

Le groupe de jardinage de l'ACFAA se réunit le dernier vendredi de chaque mois de 10h30 à 12h00 au Centre de Loisirs d'Eymet (hors vacances scolaires), de septembre à fin juin. Les nouveaux membres sont toujours les bienvenus.

Chef de Groupe / Group Leader
Claire Riley

Line Dancing / Danse en ligne

The Line dancing group meets on Wednesday mornings in the salle des fêtes, Agnac. We run from 9am to midday starting with beginners and progressing to intermediates. The group is led by Polly Fellows and Carol-Lynn Hartridge.

We have had another great year, membership in September was around 55 signing-up with 45 regulars. To our delight we have increased membership from French dancers this year too.

As well as the classes, some of the group go to balls in the area, volunteers danced at the Fête St Catherine in Eymet, and we hold morning parties on certain Wednesdays to raise money for Octobre Rose or celebrate the end of term.

Appendix: A brief explanation of the Group finances

Line dancing is a self-financing group. Our expenses are the hall rental costs of 30 € per week and the purchase of music from Amazon. In order to meet these costs there is an additional charge of 10 € per person per term. This year again, there is no charge for the third term as there is enough in the bank to cover costs.

The accounts are available for anyone to see upon request.

Le club de danse en ligne se réunit les mercredis matin à la salle des fêtes d'Agnac de 9h à midi commençant avec les débutants et progressant jusqu'aux intermédiaires. Le club est dirigé par Polly Fellows et Carol-Lynn Hartridge.

Nous avons eu une autre excellente année. Le taux d'adhésion est d'environ 55 membres inscrits en septembre dont 45 qui viennent régulièrement. Environ 30% de nos adhérents sont francophones, alors, bien que la langue de la danse en ligne soit l'anglais, nous expliquons les pas en anglais et en français.

En plus des cours, certains du groupe vont aux bals dans la région, des volontaires ont dansé à la Fête de la St Catherine à Eymet, et nous organisons des matinées festives certains mercredis pour faire une collecte de fonds pour Octobre Rose ou fêter les fins de trimestre.

Appendice: Une explication brève des finances du groupe

La danse en ligne est un groupe autofinancé. Nos dépenses sont le coût de location de la salle de 30 € par semaine et le coût d'achat de musique d'Amazon. Pour couvrir ces dépenses, il y a un supplément de 10 € par personne par trimestre. Cette année encore, il n'y avait pas de cotisation pour le troisième trimestre parce qu'il y avait assez d'argent en banque pour couvrir les dépenses.

Les comptes sont disponibles pour quiconque désire les voir sur demande

Chefs de groupe / Group leaders
Polly Fellows & Carol-Lynn Hartridge

Pétanque / Pétanque

The pétanque group has been playing for three years. The members come and go but we have a good core of regular members.

The numbers swell when people arrive back to their holiday homes.

We have some equipment which is used weekly, but people buy their own boules. These vary in price from 15 € to over 100 € a set.

Pétanque play all year only stopping at Christmas.

We play at the Bouladrome in Eymet near the Notaire offices
1.50 to around 4 pm.

For more information please feel to get in touch with me via the Group page on the web site.

Le groupe de pétanque joue depuis trois ans. Les membres vont et viennent, mais nous avons un bon noyau de membres réguliers.

Le nombre de participants augmente lorsque les gens rentrent dans leurs résidences secondaires.

Nous disposons de quelques boules utilisées chaque semaine, mais chacun achète les siennes. Le prix varie de 15 € à plus de 100 € le jeu.

On joue à la pétanque toute l'année, sauf à Noël.

Nous jouons au Bouladrome d'Eymet, près de l'étude notariale. De 13h50 à environ 16h.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à me contacter via la page du groupe sur le site web.

Chef de groupe / Group leader
David Sumner

Photography / Photographie

This year, the Photography Group has once again held its regular weekly meetings in the Eymet Bibliothèque. Comprising practical sessions, technical and artistic training, photographic challenges as well as outings and professional presentations, the club ensures a varied and relevant programme for its members.

This year, we have 37 signed-up members – more than ever before – of whom around 25 participate regularly in the meetings and challenges.

Whilst the members of the committee remain the same, the responsibilities changed at the club's last AGM:

Kate Teesdale – group lead
Howard Worf – webmaster
Patrick Broder – treasurer and secretary
Mike Keesling – education
Lee Hargreaves – programme management
John Simmonds – exhibition coordinator.

It is our intention to use the club funds to purchase a new laptop computer for the group as our current one is no longer able to adequately run our presentations and we will also be purchasing a new banner to advertise our exhibitions for which we hope to receive a donation from ACFAA.

We also continue to host our own website, managed by Howard, which showcases the members' photos, as well as giving information on the club's programme and access to all the technical and artistic presentations made. These presentations are now password protected and available only to members, as is our Facebook page. Howard does a great job maintaining the website and ensuring it is up to date. Because of the number and size of the images on the site, we have to use a specialist hosting service, for which we pay a premium. Last year we had over 2,200 visitors to the site (an increase of 10% on the year before) and 7,000 page views.

We anticipate carrying over around 300 € into next year, which together with the members' fees in September, should leave us in a healthy financial position.

In September of last year, we organised a week-long summer exhibition in the Salle de Cadix, in which 20 members participated and which attracted over 150 visitors. We would like to extend our thanks once again to Jerome Bétaille, Mayor of Eymet, and his cultural team for allowing us to use the Salle de Cadix for the exhibition – it really is an excellent space. We will be putting on another exhibition this year, from 30th August to 6th September in the same space from and we look forward to welcoming you all.

We also collaborated with the Mairie in its outdoor photographic exhibition, with 11 of our photos on the theme of intimacy, displayed in the Château courtyard. In addition, we ran a portrait session for the general public, coinciding with the Château exhibition.

We are looking forward to another full, enjoyable and successful year in 2026/2027

Cette année encore, le groupe de photographie a tenu ses réunions hebdomadaires habituelles à la bibliothèque d'Eymet. Composé de séances pratiques, de formations techniques et artistiques, de défis photographiques ainsi que de sorties et de présentations par des professionnels, le club propose à ses membres un programme varié et pertinent.

Cette année, nous comptons 37 membres inscrits – un nombre jamais atteint auparavant – dont environ 25 participent régulièrement aux réunions et aux défis.

Si la composition du comité reste inchangée, les responsabilités ont été redistribuées lors de la dernière assemblée générale du club.

Kate Teesdale – responsable du groupe
Howard Worf – webmaster
Patrick Broder – trésorier et secrétaire
Mike Keesling – formation
Lee Hargreaves – gestion du programme
John Simmonds – coordinateur des expositions.

Nous avons l'intention d'utiliser les fonds du club pour acheter un nouvel ordinateur portable pour le groupe, car celui dont nous disposons actuellement n'est plus en mesure de faire fonctionner correctement nos présentations. Nous achèterons également une nouvelle bannière pour promouvoir nos expositions, pour laquelle nous espérons recevoir un don de l'ACFAA.

Nous continuons également à gérer notre propre site web, maintenu par Howard, qui présente les photos des membres, fournit des informations sur le programme du club et donne accès à toutes les présentations techniques et artistiques réalisées. Ces présentations sont désormais protégées par un mot de passe et accessibles uniquement aux membres, tout comme notre page Facebook. Howard fait un excellent travail en assurant la maintenance du site web et en veillant à ce qu'il soit à jour. En raison du nombre et de la taille des images présentes sur le site, nous devons recourir à un service d'hébergement spécialisé, pour lequel nous payons un supplément. L'année dernière, notre site a accueilli plus de 2 200 visiteurs (soit une augmentation de 10 % par rapport à l'année précédente) et a enregistré 7 000 pages vues.

Nous prévoyons de reporter environ 300 € sur l'année prochaine, ce qui, ajouté aux cotisations des membres en septembre, devrait nous permettre de rester dans une situation financière saine.

En septembre de l'année dernière, nous avons organisé une exposition estivale d'une semaine à la Salle de Cadix, à laquelle 20 membres ont participé et qui a attiré plus de 150 visiteurs. Nous tenons à remercier une nouvelle fois Jérôme Bétaille, maire d'Eymet, ainsi que son équipe culturelle, de nous avoir permis d'utiliser la Salle de Cadix pour l'exposition – c'est vraiment un excellent espace. Nous organiserons une autre exposition cette année, du 30 août au 6 septembre dans ce même lieu, et nous nous réjouissons de vous y accueillir tous.

Nous avons également collaboré avec la Mairie pour son exposition photographique en plein air, avec 11 de nos photos sur le thème de l'intimité, exposées dans la cour du Château. De plus, nous avons organisé une séance de portraits ouverte au grand public, parallèlement à l'exposition au Château.

Nous nous réjouissons à l'idée d'une nouvelle année 2026/2027 riche, agréable et couronnée de succès.

Chef de groupe / Group leader
Kate Teesdale

Poetry Circle / Cercle de poésie

The ACFAA Poetry Circle, AKA The Darkling Thrushes, is for poets, aspiring poets and anyone or everyone who enjoys reading and discussing poetry. We meet for an in person session on the first Monday of each month of the ACFAA term, at the Centre de Loisirs. We also hold a Zoom meeting on one of the Wednesdays that fall between the in person meetings.

We are a cosmopolitan group comprising American, French and British members and we study, discuss and find inspiration from a wide range of poetry, ranging from, for example, Victor Hugo and Paul Verlaine to Ada Limon, Naomi Shihab Nye, David Brooks and Simon Armitage. So we cover both French and English language poems. There are 12 members who attend when they can, which means that generally most sessions are attended by between five and seven members.

We spend 20 to 30 minutes writing, and then we share and discuss what we've written over a cup of Tea/Coffee with either biscuits or one of Linda Stephens fabulous cakes! Please note sharing your work is optional. It's okay if you don't want to share, though I may ask you if you'd like to say something about the process. We only charge 1 € for refreshments.

Our Circle focuses on poetry for wellness. That is to say poetry that delves into positive resources and memories. That does not mean that we avoid difficult subjects like grief, war, politics, old age and climate change. Our discussions, revelations and writing are all confidential. What goes on in the Circle stays within the Circle. Privacy is vital, because the nature of poetry is often to protest and challenge. Consequently, we respect, support and hold a safe space for strong feelings, but do not roll around in anger, outrage or misery for the sake of it.

If you're interested in joining our group, do contact me Alison Broder via ACFAA web site, you'd be very welcome!

Finally, this report would be incomplete without a poem from one of our members on reasons to be a poet. Poem on its way!

What are poems - Alan Cane

What are poems? You ask me. Well, here's my reply:
They are magic and tragic, make you laugh, make you cry
In ACFAA we think everybody should try
That Je ne sais quoi that is poetry

We write to amuse, to delight, entertain
To celebrate sunshine and hail summer rain
To make sense of a world that is going insane
Is that too much to ask of our poetry?

We write to assuage matters deep in our hearts
To ventilate questions and mollify parts
Other measures can't reach, be they ever so smart
That's the essence, the wonder of poetry

Optional last verse

Now painters paint pictures sometimes bold, sometimes crude
And writers write novels sometimes bad, sometimes good
While poets write verses sometimes misunderstood
But that is the nature of poetry.

Le Cercle de poésie de l'ACFAA, aussi connu sous le nom de « Les Grives Sombres », s'adresse aux poètes confirmés, aux poètes en herbe et à tous ceux qui apprécient la lecture et les échanges autour de la poésie. Nous nous réunissons en présentiel le premier lundi de chaque mois, pendant le trimestre de l'ACFAA, au Centre de Loisirs. Nous organisons également une réunion en ligne via Zoom un mercredi sur deux.

Notre groupe cosmopolite rassemble des membres américains, français et britanniques. Nous étudions, discutons et puisons notre inspiration dans un vaste répertoire poétique, allant par exemple de Victor Hugo et Paul Verlaine à Ada Limon, Naomi Shihab Nye, David Brooks et Simon Armitage. Nous abordons donc la poésie française et anglaise. Douze membres participent au cercle selon leurs disponibilités, ce qui signifie que la plupart des séances rassemblent entre cinq et sept personnes.

Nous consacrons 20 à 30 minutes à l'écriture, puis nous partageons et discutons de nos textes autour d'une tasse de thé ou de café, accompagnée de biscuits ou d'un des délicieux gâteaux de Linda Stephens ! Le partage de vos écrits est facultatif. Si vous ne souhaitez pas partager, ce n'est pas un problème, mais je pourrais vous demander si vous aimeriez avoir quelques mots sur le processus. Une participation de 1 euro est demandée pour les rafraîchissements.

Notre Cercle se concentre sur la poésie comme outil de bien-être, c'est-à-dire une poésie qui explore les ressources et les souvenirs positifs. Cela ne signifie pas que nous évitons les sujets difficiles comme le deuil, la guerre, la politique, la vieillesse et le changement climatique. Nos discussions, nos confidences et nos écrits sont confidentiels. Ce qui se dit dans le Cercle reste dans le Cercle. La confidentialité est essentielle, car la poésie a souvent pour vocation de protester et de remettre en question les idées reçues. Par conséquent, nous respectons, soutenons et offrons un espace sûr pour les émotions fortes, mais nous ne nous complaisons pas dans la colère, l'indignation ou la tristesse sans raison.

Si vous souhaitez rejoindre notre groupe, n'hésitez pas à me contacter (Alison Broder) via site web ACFAA. Vous serez la bienvenue !

Enfin, ce rapport serait incomplet sans un poème d'un de nos membres sur les raisons d'être poète. Le poème arrive bientôt !

Que sont les Poèmes? - Alan Cane

Que sont les poèmes ? me demandez-vous. Voici ma réponse :
ils sont magiques et tragiques, ils vous font rire, ils vous font pleurer.
À l'ACFAA, nous pensons que chacun devrait essayer
ce je-ne-sais-quoi qu'est la poésie.

Nous écrivons pour amuser, pour ravir, pour divertir,
pour célébrer le soleil et la grêle, la pluie d'été,
pour donner un sens à un monde qui devient fou.
Est-ce trop demander à notre poésie ?

Nous écrivons pour apaiser les maux profonds de nos cœurs,
pour exprimer nos interrogations et adoucir les aspects que d'autres moyens, aussi
brillants soient-ils, ne peuvent atteindre.
Voilà l'essence, la merveille de la poésie.
Dernier vers optionnel

Les peintres peignent des tableaux, parfois audacieux, parfois grossiers,
et les écrivains écrivent des romans, parfois mauvais, parfois bons,
tandis que les poètes écrivent des vers, parfois incompris.
Mais telle est la nature de la poésie.

Chef de groupe / Group leader
Alison Broder

Stretch & Shape / Étirer et modeler

The two Stretch and Shape Groups meet on Monday morning at La Gare, Eymet. The first class begins at 10h30 with a warmup walk in the salle, followed by exercises to strengthen the entire body; legs, arms and tummy, with the use of a chair.

The second class begins at 11h30 and is aimed at those who already follow a regular fitness routine. We begin with a warmup that is a little more energetic than the first class, then we perform strengthening exercises and stretches using a floor mat.

I provide alternative exercises during the routines, to allow for different levels of flexibility and fitness amongst the participants.

The music varies each week and includes familiar French and English songs from across the decades and classes are conducted in both languages.

I have been teaching exercise for over 40 years and encourage people to pursue a regular fitness routine to help maintain muscle strength, flexibility and balance.

It gives me enormous pleasure to see so many enthusiastic members enjoying these classes.

Classes are free to ACFAA members, and you are welcome to come along and try one or both classes to find the level that suits you.

Les deux groupes « Stretch and Shape » se réunissent le lundi matin à La Gare, à Eymet. Le premier cours commence à 10h30 par une marche d'échauffement dans la salle, suivie d'exercices de renforcement musculaire pour tout le corps (jambes, bras et abdominaux) à l'aide d'une chaise.

Le deuxième cours commence à 11h30 et s'adresse à celles et ceux qui suivent déjà un programme de remise en forme régulier. Nous commençons par un échauffement un peu plus dynamique que lors du premier cours, puis nous effectuons des exercices de renforcement et des étirements à l'aide d'un tapis de sol.

Je propose des exercices alternatifs au cours des séances afin de tenir compte des différents niveaux de souplesse et de condition physique des participants.

La musique varie chaque semaine et comprend des chansons françaises et anglaises connues de toutes les générations ; les cours sont dispensés dans les deux langues.

J'enseigne le fitness depuis plus de 40 ans et j'encourage les gens à suivre un programme régulier pour aider à maintenir leur force musculaire, leur souplesse et leur équilibre.

C'est un immense plaisir pour moi de voir autant de membres enthousiastes apprécier ces cours.

Les cours sont gratuits pour les membres de l'ACFAA et vous êtes les bienvenus pour venir essayer l'un ou les deux cours afin de trouver le niveau qui vous convient.

Chef de Groupe / Group Leader
Claire Riley

Walk & Stretch / Marche et d'étirements

The Walk and Stretch Group meet at 09h00 on a Monday at La Gare, 22 Avenue Mal de Lattre de Tassigny. We walk in Eymet for an hour, approximately 3.5km, with a stretch routine in the middle and a final cool down stretch at the end of the walk.

The Walking Group is a fantastic way to start the week by getting our hearts pumping, exercising our muscles and some air into our lungs. We walk-in all-weather conditions and practice our French with other members of the group en route.

Sorry, no pets!

New members are always welcome so if you would like to join, please contact me via the Group page on the web site.

Le groupe « Marche et étirements » se retrouve tous les lundis à 9 h à La Gare, 22 avenue Mal de Lattre de Tassigny. Nous marchons à Eymet pendant une heure, soit environ 3,5 km, avec une séance d'étirements à mi-parcours et une série d'étirements de récupération à la fin de la marche.

Le groupe de marche est un excellent moyen de commencer la semaine en faisant battre notre cœur, en faisant travailler nos muscles et en prenant un bon bol d'air. Nous marchons par tous les temps et en profitons pour pratiquer notre français avec les autres membres du groupe en chemin.

Désolé, les animaux ne sont pas admis !

Les nouveaux membres sont toujours les bienvenus, alors si vous souhaitez nous rejoindre, veuillez me contacter via la page du groupe sur le site web.

Chef de Groupe / Group Leader
Claire Riley